

ORANGE COUNTY HOMELESS MANAGEMENT INFORMATION SYSTEM (OC HMIS)

AVISO DE PRIVACIDAD

ESTE AVISO DE PRIVACIDAD EXPLICA LAS CIRCUNSTANCIAS EN QUE PODEMOS COMPARTIR Y REVELAR SU INFORMACIÓN DISTRIBUIDA POR OC HMIS. ESTE AVISO TAMBIÉN EXPLICA SUS DERECHOS CON RESPECTO A SU INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.

POR FAVOR LEA CON CUIDADO

Nuestra organización recolecta y comparte información sobre personas que usan nuestros servicios. La información está almacenada confidencialmente en una base de datos electrónica y local, llamada “the Orange County Homeless Management Information System (OC HMIS).” El OC HMIS recolecta información (datos) de manera segura sobre la gente sin hogar y personas que obtienen servicios en Orange County.

Pedimos permiso para compartir información personal y confidencial que recolectamos sobre usted y su familia. Esta información confidencial es conocida como Información Personal y Protegida, o “Protected Personal Information (PPI).” Estamos obligados a proteger la privacidad de su PPI al cumplir con las prácticas privadas que discutimos en este Aviso de Privacidad.

Por Qué Recolectamos y Compartimos Información

La información que recolectamos y compartimos en El HMIS nos ayuda a coordinar los servicios más efectivos para usted y su familia. Nos permite completar una evaluación universal por cada persona; entender mejor la falta de vivienda en su comunidad; y evaluar los tipos de recursos necesitados en su área local.

Al recolectar su información para El HMIS, podemos generar informes estadísticos y agregados que son solicitados por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD).

El Tipo de Información Que Recolectamos y Compartimos en El HMIS

Recolectamos y compartimos PPI, así como información general obtenida durante su entrada y evaluación, incluyendo pero no limitado a:

- Nombre e información de contacto
- Número de Seguridad Social

Spanish Version of the 2018 Privacy Notice

- Fecha de nacimiento
- Información demográfica, como género y raza/etnicidad
- Historia de alojamiento y falta de vivienda (incluyendo estado actual, así como donde y cuando usted ha usado los servicios)
- Historial médico autoinformado, incluyendo salud mental y abuso de sustancias
- Servicios y notas de casos
- Información de contacto del administrador de caso
- Fuente de ingresos y cantidades; y beneficios no monetarios
- Estatus de veterano
- Estado de discapacidad
- Composición de hogar
- Información de contacto para emergencias
- Historia de violencia doméstica
- Foto (opcional)

Como está protegida su Información Personal en El HMIS

Su información está protegida por contraseña y tecnología de cifrado. Cada organización participante y usuario del HMIS tiene que firmar un acuerdo para mantener la seguridad y privacidad de su información. Cada usuario del HMIS u organización participante que viole el acuerdo podría afrontar la terminación del derecho de acceder El HMIS y estaría sujeto a otras sanciones.

Como Se Puede Compartir y Revelar PPI

A no ser que esté prohibido por otra ley, la información que recolectamos puede ser compartida y revelada en las siguientes circunstancias:

- Para prestar o coordinar servicios.
- Para pago o reembolso de servicios para la organización participante.
- Para propósitos administrativos, incluyendo pero no limitado a los administradores del sistema HMIS y los desarrolladores; para funcionarios legales o de auditores; y para funciones de supervisión y administración.
- Para crear información personal y confidencial sin identidad.
- Cuando está exigido por ley o para usos en cumplimiento de la ley.
- Para prevenir una amenaza seria a la salud o seguridad.
- Según la ley, para las víctimas del abuso, la negligencia, o violencia doméstica.
- Para usos en la investigación académica.
- Otros usos y revelaciones de su PPI pueden ocurrir con su consentimiento escrito.

Ofreciendo Su Consentimiento Para Compartir Información Personal y Confidencial en El HMIS

Si elige compartir su PPI en El HMIS, necesitamos obtener su consentimiento escrito. Excepción: En una situación en cual tomamos su PPI durante una evaluación por teléfono, por encuentro en la calle, o por

Spanish Version of the 2018 Privacy Notice

registro en el centro de acceso, su consentimiento verbal podría ser usado para compartir su información en El HMIS. Si obtenemos su consentimiento verbal, solicitaremos su consentimiento escrito durante su evaluación inicial. Si usted no aparece para su evaluación inicial, su información estará en El HMIS hasta que revoque su consentimiento por escrito.

Ud. Tiene el derecho de recibir servicios incluso si no ofrece consentimiento para compartir su información en El HMIS.

Cómo Revocar Su Consentimiento Para Compartir Su Información en El HMIS

Ud. puede revocar su consentimiento en cualquier momento. Su revocación debe ser dada por escrito, o completando el formulario para la *revocación de consentimiento*. Al recibir su revocación, eliminaremos su PPI de la base de datos compartida HMIS y prevendremos la adición de más PPI. Su PPI que Ud. ha autorizado para compartir no puede ser eliminada completamente de la base de datos HMIS y permanecerá disponible para el número limitado de organizaciones que le han dado servicios directos a Ud.

Sus Derechos a Su Información en El HMIS

Ud. tiene el derecho de recibir lo siguiente, no más tarde que cinco (5) días hábiles desde su solicitud escrita:

- Una corrección de PPI incorrecta o incompleta;
- Una copia de su formulario de consentimiento;
- Una copia del Aviso de Privacidad de OC HMIS;
- Una copia de sus archivos en El HMIS; y
- Una lista de organizaciones participantes que tienen acceso a sus datos en HMIS.

Ud. puede ejercer estos derechos enviando una solicitud a esta organización.

Sus Derechos de Privacidad con Respecto a Su Información en El HMIS

Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violado, Ud. puede enviar una queja a esta organización. No va a haber represalias contra ud. por enviar una queja.

Si no resuelven su queja a su satisfacción, puede enviar una apelación de queja por escrito al administrador del Sistema HMIS, 211 Orange County (211OC).

Correcciones a Este Aviso de Privacidad

Las políticas en este aviso pueden cambiar en cualquier momento. Estos cambios pueden afectar la información adquirida por esta organización antes de la fecha del cambio. Las correcciones con respecto al uso o la revelación de PPI se aplicarán a información (datos) ingresada en El HMIS previamente, a menos de que se indique lo contrario. Todas las correcciones a este Aviso de Privacidad deben ser consistentes con los requisitos de los estándares federales de privacidad para El HMIS. Esta organización debe mantener documentos de todas correcciones del Aviso de Privacidad.